

自由:积极的还是消极的?——在弗洛姆与伯林之间

[Liberty: Positive or Negative? – A Study on Fromm's and Berlin's Different Views of Liberty] (  
[Freiheit: Positiv oder negativ – Studie zu den unterschiedlichen Freiheitsauffassungen bei  
Fromm und Berlin]

2006c

**Author:** 孔文清 [KONG Wenqing Kǒng Wénqīng]  
**Institution:** Department of Philosophy, East China Normal University, Shanghai, China  
**Subject:** Politics  
**Journal:** 华东师范大学学报(哲学社会科学版) [*Journal of East China Normal University (Philosophy and Social Sciences)*], No.1 (2006), pp. 28 – 33



**Abstract / Kurzfassung**

伯林在《自由论》中提出了两种自由的概念,并认为弗洛姆的积极的自由会导致自由的反面。伯林的这一看法是值得商榷的。弗洛姆激进的人道主义的积极自由在强调人的自我实现的同时,将不受他人干预的消极自由看作是实现积极的自由的必要条件,认为人有在不同方向间选择行为的自由与能力。同时,他关于逃避自由的分析也破解了伯林消极的自由不会走向其反面的观点。

Overview

- 一、弗洛姆论行动选择的自由
- 二、消极的自由是否会走向其反面?
- 三、自由:积极的还是消极的

English version (www.cnki.net, 11/2020)

In his book of "Four Essays on Liberty"<sup>1</sup>, *Isaiah Berlin*<sup>2</sup> proposed two concepts of liberty, holding that the positive freedom put forward by Erich Fromm would lead to the opposite of freedom. Berlin's such a view

---

<sup>1</sup> Isaiah Berlin: *Two Concepts on Liberty* (1958); see also: *Four Essays on Liberty* (Oxford University Press) 1969.

<sup>2</sup> Sir Isaiah Berlin (1909 – 1997), Latvian born British social and political theorist, philosopher and historian of ideas.

is still open to discussion. Fromm's positive freedom<sup>3</sup> in radical humanitarianism lays a stress upon man's self-fulfillment while negative freedom is regarded as a requisite condition to the realization of positive freedom. Moreover, his analysis of escaping from freedom proves wrong Berlin's belief that negative liberty could not be transformed into its reversal. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

### Overview

- 1 Fromm on the freedom of choice of action
- 2 Does negative freedom go to its opposite?
- 3 Freedom: positive or negative

### Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 11/2020 / M.Z.)

In seinem Buch "Four Essays on Liberty"<sup>4</sup>, schlug [Isaiah Berlin](#) zwei Konzepte zur Freiheit vor. Er meinte, dass die positive Freiheit nach Erich Fromm zum Gegenteil von Freiheit führen würde. Berlins Sicht ist noch offen für die Diskussion. Fromm's positive Freiheit<sup>5</sup> im radikal-humanistischen Sinn betont die Selbstverwirklichung des Menschen, während negative Freiheit als notwendige Voraussetzung für die Verwirklichung der positiven Freiheit angesehen wird. Seine Analyse der Flucht vor der Freiheit falsifiziert Berlins Überzeugung, dass die negative Freiheit nicht in ihre Umkehrung transformiert werden kann. [Fußnoten, Hyperlink: M.Z.]

### Überblick

- 1 Fromm über die Wahlfreiheit der Handlungen
- 2 Die negative Freiheit führt zu ihrem Gegenteil?
- 3 Freiheit: Positiv oder Negativ

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

---

<sup>3</sup> Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942. (Chapters 2, 4)

<sup>4</sup> Deutsche Übersetzung: *Freiheit: Vier Versuche* von Reinhard Kaiser, Frankfurt am Main (Fischer Verlag) 2006.

<sup>5</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, *Die Furcht vor der Freiheit* (1941), Seite 215 – 392. (Kapitel 2: Das Auftauchen des Individuums und das Doppelgesicht der Freiheit, Seite 231 – 240; Kapitel 4 Die beiden Aspekte der Freiheit des modernen Menschen, Seite 278 – 296)